

| "BTS Pro" SRL | |
|--|--|
| 1. Denumirea companiei: | "BTS Pro" S.R.L. |
| 2. Adresa juridică a companiei: | MD-2069, mun. Chișinău, str. Ion Creangă 6 V |
| 3. Adresa fizică a sediului companiei: | MD-2004, mun. Chișinău, str. Comumna 170 |
| 4. Anul întemeierii: | 2008 |
| 5. Denumirile precedente ale companiei: | - |
| 6. Telefon de contact: | (+373 22) 870-140 |
| 7. Fax: | (+373 22) 595-858 |
| 8. E-mail: | office@bts.md |
| 9. Tipul compamiei: | Privat |
| 10. Fondatorul companiei și Administratori: | Arcadie TOPALO / Bogdan Gnidaș , Irina VOLOCIUC |
| 11. Firme subsidiare: | - |
| 12. Numărul angajaților: | 28 |
| 13. Numărul și amplasarea depozitelor: | mun. Chișinău, str. Ion Creangă 6V |
| 14. Baza tehnico-materiala | Anul 2022: 1 795 000 MDL |
| 15. Circuitul anual pentru piața internă: | Anul 2022: 349 157 010 lei Anul 2021: 288 274 089 lei Anul 2020: 210 613 056 lei Anul 2019: 148 380 426 lei Anul 2018: 189 329 809 lei |
| 16. Volumul de producție (activitate): | - |
| 17. Denumirea Băncii la care compania are deschis cont bancar: | B.C. "Moldindconbank" S.A., sucursala "Kiev" |
| 18. Adresa Băncii: | mun. Chișinău, str. Kiev 9/1 |
| 19. Rechizite bancare: | Cod fiscal: 1008600061565 Cod TVA: 0505766 Cod IBAN: MD22ML000000022515361542 Codul băncii: MOLDMD2X336 |

Prenume Nume: Bogdan Gnidaș

Funcția în cadrul companiei: Administrator

Denumirea companiei și sigiliu: „BTS Pro” S.R.L.



| "BTS Pro" S.R.L. | |
|------------------------|---|
| Cod fiscal | 1008600061565 |
| Adresa juridică | str. Ion Creangă 6V mun. Chișinău, MD-2069, Republica Moldova |
| Cod TVA | 0505766 |
| Cod IBAN | MD22ML000000022515361542 |
| Banca | B.C. "Moldindconbank" S.A., sucursala "Kiev", Chișinău |
| Codul băncii | MOLDMD2X336 |
| Administratori: | Bogdan Gnidaș Irina Volociuc IDNP 0972608488329 IDNP 2001004218611 |
| Contabil-șef | Svetlana Melnic IDNP 0982506127343 |

Prenume Nume: Bogdan Gnidaș

Funcția în cadrul companiei: Administrator

Denumirea companiei și sigiliu: „BTS Pro” S.R.L.



str. Ion Creangă 6V
MD-2069, Chișinău, Republica Moldova
Tel.: +373 22 870 140
Fax.: +373 22 595 858

Cod TVA: 0505766
Cod BIC: MOLDMD2X336
Cod fiscal: 1008600061565
Cod IBAN: MD22ML000000022515361542

"BTS Pro" SRL
office@bts.md
www.bts.md

| "BTS Pro" S.R.L. | |
|---------------------------|---|
| Cod fiscal | 1008600061565 |
| Adresa juridică | str. Ion Creangă 6V, mun. Chișinău, MD-2069, Republica Moldova |
| Data înregistrării | 31.12.2008 |
| Fondator | Arcadie Topalo IDNP 0951611543957 100% |
| Administratori | Bogdan Gnidaș Irina Volociuc IDNP 0972608488329 IDNP 2001004218611 |
| Contabil-șef | Svetlana Melnic IDNP 0982506127343 |

Prenume Nume: Bogdan Gnidaș

Funcția în cadrul companiei: Administrator

Denumirea companiei și sigiliu: „BTS Pro” S.R.L.



REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată "BTS PRO"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal
1008600061565

Data înregistrării

31.12.2008

Data eliberării

31.12.2008

Iovu Galina, registrator

*(Semnătură, nume și funcție de persoană
care eliberează certificatul)*

MD 0087073





I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS
din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 1766 din 31.03.2023

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «BTS PRO».**

Denumirea prescurtată: **«BTS PRO» S.R.L..**

Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1008600061565.**

Data înregistrării de stat: **31.12.2008.**

Sediul: **MD-2071, str. Ion Creangă, 6/V, mun.Chișinău, Republica Moldova.**

Obiectul principal de activitate:

- 1 Activități legate de băncile de date;**
- 2 Alte activități legate de tehnica de calcul;**
- 3 Realizarea de programe și consultanța în domeniul dat;**
- 4 Editarea de programe;**
- 5 Realizarea de programe și consultanța în domeniul dat;**
- 6 Consultații în domeniul sistemelor de calcul;**
- 7 Comerțul cu ridicata al calculatoarelor, echipamentelor periferice și software-ului;**
- 8 Comerțul cu ridicata al altor componente și echipamente electronice;**
- 9 Fabricarea calculatoarelor și altor echipamente electronice pentru prelucrarea informației;**
- 10 Fabricarea mașinilor de birou;**
- 11 Comerțul cu ridicata al mărfurilor nealimentare de larg consum;**
- 12 Comerțul cu ridicata al aparatelor electrice de uz casnic și aparatelor de radio;**
- 13 Comerțul cu ridicata al altor mașini și echipamente de birou;**
- 14 Repararea instrumentelor optice și a echipamentului fotografic.**

Capitalul social: **249190 lei.**

1. Administrator: VOLOCIUC IRINA, IDNP 2001004218611,

2. Administrator: GNIDAȘ BOGDAN, IDNP 0972608488329,

Asociat și beneficiar efectiv:

1. TOPALO ARCADIE, IDNP 0951611543957, cota 249190 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 31.03.2023.

Specialist coordonator
tel. 022-207-838



Ciur Ludmila





BC „MOLDINDCONBANK” S.A.

Sucursala „Kiev”

Republica Moldova, MD-2068
mun. Chişinău, str. Kiev, 9/1
Tel.: (373 22) 32-19-99, 31-11-80
Tel./Fax: (373 22) 32-23-99

Data 16.07.2020
Nr. 277 / 14-13

Республика Молдова, MD-2068
мун. Кишинэу, ул. Кисв. 9/1
Тел.: (373 22) 32-19-99, 31-11-80
Тел./Факс: (373 22) 32-23-99

CERTIFICAT

B.C. „Moldindconbank” S.A., confirmă că SRL "BTS Pro" , IDNO 1008600061565, la data de **15 iulie 2020** deţine următoarele conturi bancare:

| Nr | IBAN | Valuta |
|----|--------------------------|--------|
| 1 | MD22ML000000022515361542 | MDL |
| 2 | MD22ML000000022515361542 | EUR |
| 3 | MD22ML000000022515361542 | USD |

Director
BC "Moldindconbank"
sucursala Kiev



Vasile Rusu

Ex.: Liliana Golub
Tel:
ID: 130652C48493



Confidențial – MICB

Atenție! Se interzice deţinerea, sustragerea, aliterarea, multiplicarea, distrugerea sau folosirea acestui document fără a dispune de drept de acces autorizat!

Дата предоставления 18.05.2023 11:40:34

Anexe la SNC
"Prezentarea situatiilor financiare"
Aprobat de Ministerul Finantelor
al Republicii Moldova

SITUAȚIILE FINANCIARE

pentru perioada 01.01.2022 - 31.12.2022

Entitatea: BTS PRO S.R.L.

Cod CUIÎO: 40591672

Cod IDNO: 1008600061565

Sediul:

MD: 2069

Raionul(municipiul): 105, DDF BUIUCANI

Cod CUATM: 0120, SEC.BUIUCANI

Strada: Ion Creanga nr.6 bl.V

Activitatea principală: G4651, Comert cu ridicata al calculatoarelor, echipamentelor periferice si software-lui

Forma de proprietate: 15, Proprietatea privată

Forma organizatorico-juridică: 530, Societăți cu răspundere limitată

Date de contact:

Telefon: +37322870156

WEB:

E-mail: Svetlana.Melnic@esempla.com

Numele și coordonatele al contabilului-șef: DI (dna) Melnic Svetlana Tel. +37322870156

Numărul mediu al salariaților în perioada de gestiune: 28 persoane.

Persoanele responsabile de semnarea situațiilor financiare* VOLOCIUC IRINA - administrator

Unitatea de măsură: leu

BILANȚUL

Anexa 1

la

| Nr. cpt. | Indicatori | Cod rd. | Sold la | |
|--------------|---|---------|---------------------------------|---------------------------------|
| | | | Începutul perioadei de gestiune | Sfârșitul perioadei de gestiune |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| ACTIV | | | | |
| A. | ACTIVE IMOBILIZATE | | | |
| | I. Imobilizări necorporale | | | |
| | 1. Imobilizări necorporale în curs de execuție | 010 | | |
| | 2. Imobilizări necorporale în exploatare, total | 020 | 14991 | 13173 |
| | din care: | | | |
| | 2.1. concesiuni, licențe și mărci | 021 | 14991 | 13173 |
| | 2.2. drepturi de autor și titluri de protecție | 022 | | |
| | 2.3. programe informatice | 023 | | |
| | 2.4. alte imobilizări necorporale | 024 | | |
| | 3. Fond comercial | 030 | | |
| | 4. Avansuri acordate pentru imobilizări necorporale | 040 | | |
| | Total imobilizări necorporale (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040) | 050 | 14991 | 13173 |
| | II. Imobilizări corporale | | | |
| | 1. Imobilizări corporale în curs de execuție | 060 | | |



| | | | |
|--|-----|----------|----------|
| 2. Terenuri | 070 | | |
| 3. Mijloace fixe, total | 080 | 5718 | 2106 |
| din care: | | | |
| 3.1. clădiri | 081 | | |
| 3.2. construcții speciale | 082 | | |
| 3.3. mașini, utilaje și instalații tehnice | 083 | | |
| 3.4. mijloace de transport | 084 | | |
| 3.5. inventar și mobilier | 085 | | |
| 3.6. alte mijloace fixe | 086 | 5718 | 2106 |
| 4. Resurse minerale | 090 | | |
| 5. Active biologice imobilizate | 100 | | |
| 6. Investiții imobiliare | 110 | | |
| 7. Avansuri acordate pentru imobilizări corporale | 120 | | |
| Total imobilizări corporale (rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120) | 130 | 5718 | 2106 |
| III. Investiții financiare pe termen lung | | | |
| 1. Investiții financiare pe termen lung în părți neafiliate | 140 | 22160520 | 9255450 |
| 2. Investiții financiare pe termen lung în părți afiliate, total | 150 | | |
| din care: | | | |
| 2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate | 151 | | |
| 2.2. împrumuturi acordate părților afiliate | 152 | | |
| 2.3. împrumuturi acordate aferente intereselor de participare | 153 | | |
| 2.4. alte investiții financiare | 154 | | |
| Total investiții financiare pe termen lung (rd.140 + rd.150) | 160 | 22160520 | 9255450 |
| IV. Creanțe pe termen lung și alte active imobilizate | | | |
| 1. Creanțe comerciale pe termen lung | 170 | | |
| 2. Creanțe ale părților afiliate pe termen lung | 180 | | |
| inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare | 181 | | |
| 3. Alte creanțe pe termen lung | 190 | | |
| 4. Cheltuieli anticipate pe termen lung | 200 | | |
| 5. Alte active imobilizate | 210 | | |
| Total creanțe pe termen lung și alte active imobilizate (rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210) | 220 | | |
| TOTAL ACTIVE IMOBILIZATE (rd.050 + rd.130 + rd.160 + rd.220) | 230 | 22181229 | 9270729 |
| B. ACTIVE CIRCULANTE | | | |
| I. Stocuri | | | |
| 1. Materiale și obiecte de mică valoare și scurtă durată | 240 | | |
| 2. Active biologice circulante | 250 | | |
| 3. Producția în curs de execuție | 260 | | |
| 4. Produse și mărfuri | 270 | 12625568 | 14620236 |
| 5. Avansuri acordate pentru stocuri | 280 | 22588346 | 23574928 |
| Total stocuri (rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280) | 290 | 35183914 | 38195164 |



| | | | |
|--|---|-----------|-----------|
| II. Creanțe curente și alte active circulante | | | |
| 1. Creanțe comerciale curente | 300 | 62484438 | 62270760 |
| 2. Creanțe ale părților afiliate curente | 310 | | |
| inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare | 311 | | |
| 3. Creanțe ale bugetului | 320 | 5381978 | 14208304 |
| 4. Creanțele ale personalului | 330 | | |
| 5. Alte creanțe curente | 340 | | |
| 6. Cheltuieli anticipate curente | 350 | | |
| 7. Alte active circulante | 360 | 11198 | 11198 |
| Total creanțe curente și alte active circulante (rd.300 + rd.310 + rd.320 + rd.330 + rd.340 + rd.350 + rd.360) | 370 | 67877614 | 76490262 |
| III. Investiții financiare curente | | | |
| 1. Investiții financiare curente în părți nefiliate | 380 | 5518449 | 4790376 |
| 2. Investiții financiare curente în părți afiliate, total | 390 | | |
| din care: | | | |
| 2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate | 391 | | |
| 2.2. împrumuturi acordate părților afiliate | 392 | | |
| 2.3. împrumuturi acordate aferente intereselor de participare | 393 | | |
| 2.4. alte investiții financiare în părți afiliate | 394 | | |
| Total investiții financiare curente (rd.380 + rd.390) | 400 | 5518449 | 4790376 |
| IV. Numerar și documente bănești | 410 | 8842284 | 5022862 |
| TOTAL ACTIVE CIRCULANTE (rd.290 + rd.370 + rd.400 + rd.410) | 420 | 117422261 | 124498664 |
| TOTAL ACTIVE (rd.230 + rd.420) | 430 | 139603490 | 133769393 |
| P A S I V | | | |
| C. | CAPITAL PROPRIU | | |
| | I. Capital social și neînregistrat | | |
| 1. Capital social | 440 | 249190 | 249190 |
| 2. Capital nevărsat | 450 | () | () |
| 3. Capital neînregistrat | 460 | | |
| 4. Capital retras | 470 | () | () |
| 5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate | 480 | | |
| Total capital social și neînregistrat (rd.440 + rd.450 + rd.460 + rd.470 + rd.480) | 490 | 249190 | 249190 |
| II. Prime de capital | 500 | | |
| III. Rezerve | | | |
| 1. Capital de rezervă | 510 | | |
| 2. Rezerve statutare | 520 | | |
| 3. Alte rezerve | 530 | | |
| Total rezerve (rd.510 + rd.520 + rd.530) | 540 | | |
| IV. Profit (pierdere) | | | |
| 1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți | 550 | X | |



| | | | | |
|----|--|-----|-----------|-----------|
| | 2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți | 560 | 16061683 | 16061683 |
| | 3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune | 570 | X | 3922494 |
| | 4. Profit utilizat al perioadei de gestiune | 580 | X | () |
| | Total profit (pierdere) (rd.550 + rd.560 + rd.570 + rd.580) | 590 | 16061683 | 19984177 |
| | V. Rezerve din reevaluare | 600 | | |
| | VI. Alte elemente de capital propriu | 610 | | |
| | TOTAL CAPITAL PROPRIU (rd.490 + rd.500 + rd.540 + rd.590 + rd.600 + rd.610) | 620 | 16310873 | 20233367 |
| | DATORII PE TERMEN LUNG | | | |
| | 1. Credite bancare pe termen lung | 630 | | |
| | 2. Împrumuturi pe termen lung | 640 | | |
| | din care: | | | |
| | 2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni | 641 | | |
| | inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile | 642 | | |
| | 2.2. alte împrumuturi pe termen lung | 643 | | |
| D. | 3. Datorii comerciale pe termen lung | 650 | | |
| | 4. Datorii față de părțile afiliate pe termen lung | 660 | | |
| | inclusiv: datorii aferente intereselor de participare | 661 | | |
| | 5. Avansuri primite pe termen lung | 670 | | |
| | 6. Venituri anticipate pe termen lung | 680 | | |
| | 7. Alte datorii pe termen lung | 690 | | |
| | TOTAL DATORII PE TERMEN LUNG (rd.630 + rd.640 + rd.650 + rd.660 + rd.670 + rd.680 + rd.690) | 700 | | |
| | DATORII CURENTE | | | |
| | 1. Credite bancare pe termen scurt | 710 | | |
| | 2. Împrumuturi pe termen scurt, total | 720 | | |
| | din care: | | | |
| | 2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni | 721 | | |
| | inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile | 722 | | |
| | 2.2. alte împrumuturi pe termen scurt | 723 | | |
| | 3. Datorii comerciale curente | 730 | 115573058 | 99973934 |
| | 4. Datorii față de părțile afiliate curente | 740 | | |
| | inclusiv: datorii aferente intereselor de participare | 741 | | |
| | 5. Avansuri primite curente | 750 | 4531280 | 11946045 |
| | 6. Datorii față de personal | 760 | 8495 | 37087 |
| | 7. Datorii privind asigurările sociale și medicale | 770 | 155 | |
| | 8. Datorii față de buget | 780 | 2374522 | 1053434 |
| | 9. Datorii față de proprietari | 790 | | |
| | 10. Venituri anticipate curente | 800 | | |
| | 11. Alte datorii curente | 810 | | |
| | TOTAL DATORII CURENTE (rd.710 + rd.720 + rd.730 + rd.740 + rd.750 + rd.760 + rd.770 + rd.780 + rd.790 + rd.800 + rd.810) | 820 | 123292617 | 113536026 |
| F. | PROVIZIOANE | | | |



| | | | |
|---|-----|-----------|-----------|
| 1. Provizioane pentru beneficiile angajaților | 830 | | |
| 2. Provizioane pentru garanții acordate cumpărătorilor/clientilor | 840 | | |
| 3. Provizioane pentru impozite | 850 | | |
| 4. Alte provizioane | 860 | | |
| TOTAL PROVIZIOANE (rd.830 + rd.840 + rd.850 + rd.860) | 870 | | |
| TOTAL PASIVE (rd.620 + rd.700 + rd.820 + rd.870) | 880 | 139603490 | 133769393 |

SITUAȚIA DE PROFIT ȘI PIERDERE

de la pînă la

Anexa 2

| Indicatori | Cod rd. | Perioada de gestiune | |
|--|---------|----------------------|-----------|
| | | precedenta | curenta |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Venituri din vânzări, total | 010 | 288274089 | 349157010 |
| din care: | | | |
| venituri din vânzarea produselor și mărfurilor | 011 | 288274089 | 349157010 |
| venituri din prestarea serviciilor și executarea lucrărilor | 012 | | |
| venituri din contracte de construcție | 013 | | |
| venituri din contracte de leasing | 014 | | |
| venituri din contracte de microfinanțare | 015 | | |
| alte venituri din vânzări | 016 | | |
| Costul vânzărilor, total | 020 | 250881931 | 309142824 |
| din care: | | | |
| valoarea contabilă a produselor și mărfurilor vândute | 021 | 250881931 | 309142824 |
| costul serviciilor prestate și lucrărilor executate terților | 022 | | |
| costuri aferente contractelor de construcție | 023 | | |
| costuri aferente contractelor de leasing | 024 | | |
| costuri aferente contractelor de microfinanțare | 025 | | |
| alte costuri aferente vânzărilor | 026 | | |
| Profit brut (pierdere brută) (rd.010 - rd.020) | 030 | 37392158 | 40014186 |
| Alte venituri din activitatea operațională | 040 | 369934 | 130522 |
| Cheltuieli de distribuire | 050 | 1972311 | 7862723 |
| Cheltuieli administrative | 060 | 12251929 | 23576844 |
| Alte cheltuieli din activitatea operațională | 070 | 21242054 | 709197 |
| Rezultatul din activitatea operațională: profit (pierdere) (rd.030 + rd.040 - rd.050 - rd.060 - rd.070) | 080 | 2295798 | 7995944 |
| Venituri financiare, total | 090 | 8003170 | 11348862 |
| din care: | | | |
| venituri din interese de participare | 091 | | |
| inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate | 092 | | |
| venituri din dobânzi | 093 | | |
| inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate | 094 | | |
| venituri din alte investiții financiare pe termen lung | 095 | | |
| inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate | 096 | | |
| venituri aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente | 097 | | |



| | | | |
|---|-----|---------|----------|
| venituri din ieșirea investițiilor financiare | 098 | | |
| venituri aferente diferențelor de curs valutar și de sumă | 099 | 8003170 | 11348862 |
| Cheltuieli financiare, total | 100 | 5939150 | 14892476 |
| din care: | | | |
| cheltuieli privind dobânzile | 101 | | |
| inclusiv: cheltuielile aferente părților afiliate | 102 | | |
| cheltuieli aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente | 103 | | |
| cheltuieli aferente ieșirii investițiilor financiare | 104 | | |
| cheltuieli aferente diferențelor de curs valutar și de sumă | 105 | 5939150 | 14892476 |
| Rezultatul: profit (pierdere) financiar(ă) (rd.090 - rd.100) | 110 | 2064020 | -3543614 |
| Venituri cu active imobilizate și excepționale | 120 | | |
| Cheltuieli cu active imobilizate și excepționale | 130 | | |
| Rezultatul din operațiuni cu active imobilizate și excepționale: profit (pierdere) (rd.120 - rd.130) | 140 | | |
| Rezultatul din alte activități: profit (pierdere) (rd.110 + rd.140) | 150 | 2064020 | -3543614 |
| Profit (pierdere) pînă la impozitare (rd.080 + rd.150) | 160 | 4359818 | 4452330 |
| Cheltuieli privind impozitul pe venit | 170 | 528655 | 529836 |
| Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune (rd.160 - rd.170) | 180 | 3831163 | 3922494 |

SITUAȚIA MODIFICĂRILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la pînă la

Anexa 3

| Nr. d/o | Indicatori | Cod rd | Sold la începutul perioadei de gestiune | Majorări | Diminuări | Sold la sfîrșitul perioadei de gestiune |
|---------|---|--------|---|----------|-----------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | Capital social și neînregistrat | | | | | |
| | 1. Capital social | 010 | 249190 | | | 249190 |
| | 2. Capital nevărsat | 020 | () | () | () | () |
| | 3. Capital neînregistrat | 030 | | | | |
| I. | 4. Capital retras | 040 | () | () | () | () |
| | 5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate | 050 | | | | |
| | Total capital social și neînregistrat (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050) | 060 | 249190 | | | 249190 |
| II. | Prime de capital | 070 | | | | |
| | Rezerve | | | | | |
| | 1. Capital de rezervă | 080 | | | | |
| III. | 2. Rezerve statutare | 090 | | | | |
| | 3. Alte rezerve | 100 | | | | |
| | Total rezerve (rd.080 + rd.090 + rd.100) | 110 | | | | |
| IV. | Profit (pierdere) | | | | | |
| | 1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți | 120 | X | | | |



| | | | | |
|---|-----|----------|---------|----------|
| 2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți | 130 | 16061683 | | 16061683 |
| 3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune | 140 | X | 3922494 | 3922494 |
| 4. Profit utilizat al perioadei de gestiune | 150 | X | () | () |
| Total profit (pierdere) (rd.120 + rd.130 + rd.140 + rd.150) | 160 | 16061683 | 3922494 | 19984177 |
| V. Rezerve din reevaluare | 170 | | | |
| VI. Alte elemente de capital propriu | 180 | | | |
| Total capital propriu (rd.060 + rd.070 + rd.110 + rd.160 + rd.170 + rd.180) | 190 | 16310873 | 3922494 | 20233367 |

SITUAȚIA FLUXURILOR DE NUMERAR

de la pînă la

Anexa 4

| Indicatori | Cod rd | Perioada de gestiune | |
|---|--------|----------------------|-----------|
| | | precedentă | curentă |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Fluxuri de numerar din activitatea operațională | | | |
| Încasări din vânzări | 010 | 325413864 | 422014190 |
| Plăți pentru stocuri și servicii procurate | 020 | 318885761 | 423744555 |
| Plăți către angajați și organe de asigurare socială și medicală | 030 | 2228562 | 5859113 |
| Dobînzii plătite | 040 | | |
| Plata impozitului pe venit | 050 | 494000 | 1089000 |
| Alte încasări | 060 | 8340241 | 0 |
| Alte plăți | 070 | 18351606 | 8166616 |
| Fluxul net de numerar din activitatea operațională (rd.010 - rd.020 - rd.030 - rd.040 - rd.050 + rd.060 - rd.070) | 080 | -6205824 | -16845094 |
| Fluxuri de numerar din activitatea de investiții | | | |
| Încasări din vânzarea activelor imobilizate | 090 | | |
| Plăți aferente intrărilor de active imobilizate | 100 | | |
| Dobînzii încasate | 110 | | |
| Dividende încasate | 120 | | |
| inclusiv: dividende încasate din străinătate | 121 | | |
| Alte încasări (plăți) | 130 | | |
| Fluxul net de numerar din activitatea de investiții (rd.090 - rd.100 + rd.110 + rd.120 ± rd.130) | 140 | | |
| Fluxuri de numerar din activitatea financiară | | | |
| Încasări sub formă de credite și împrumuturi | 150 | 4730000 | 12905070 |
| Plăți aferente rambursării creditelor și împrumuturilor | 160 | | |
| Dividende plătite | 170 | | |
| inclusiv: dividende plătite nerezidenților | 171 | | |
| Încasări din operațiuni de capital | 180 | | |
| Alte încasări (plăți) | 190 | | |
| Fluxul net de numerar din activitatea financiară (rd.150 - rd.160 - rd.170 + rd.180 ± rd.190) | 200 | 4730000 | 12905070 |
| Fluxul net de numerar total (± rd.080 ± rd.140 ± rd.200) | 210 | -1475824 | -3940024 |



| | | | |
|---|-----|----------|---------|
| Diferențe de curs valutar favorabile (nefavorabile) | 220 | -56550 | 120602 |
| Sold de numerar la începutul perioadei de gestiune | 230 | 10374658 | 8842284 |
| Sold de numerar la sfârșitul perioadei de gestiune (± rd.210 ± rd.220 + rd.230) | 240 | 8842284 | 5022862 |

Documente atașate - Notă explicativă (fișierul pdf)



Расписка

Респондент

Фискальный код: 1008600061565, наименование: BTS PRO S.R.L.

Предоставил отчёт: RSF1_21

На фискальный период: A/2022

Дата предоставления: 18.05.2023

Временная метка отчёта зарегистрированного в Системе Электронной

Отчётности и отправленного в Информационную Систему БНС : 18.05.2023

11:40:34

Către: Instituția Publică „Universitatea Tehnică a Moldovei”

COP nr.: ocds-b3wdp1-MD-1687179699931

Data: 29.06.2023

DECLARAȚIE
privind certificarea CE

Stimată Autoritate contractantă,

Compania „**BTS Pro**” SRL comunica ca în conformitate cu **LEGEA Nr. 235 din 01-12-2011 privind activitățile de acreditare și de evaluare a conformității**, Art. 31 alin. (1¹) Recunoașterea prevăzută la alin. (1) presupune că prezența marcajului CE și a marcajelor stabilite de reglementările tehnice aplicabile produsului demonstrează că acesta a fost supus procedurilor de evaluare a conformității și, în consecință, atunci când produsul este introdus sau pus la dispoziție pe piață, nu mai este necesară repetarea procedurilor de evaluare a conformității deja efectuate. (1²) Prevederile alin. (1) și (1¹) se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor legislației comunitare de armonizare, în conformitate cu obligațiile care decurg din acordurile încheiate între Republica Moldova, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte.

Produsele incluse în oferta sunt certificate CE. Marcaj ce poate fi verificat direct pe produs.

Prenume Nume: Bogdan Gnidaș
Funcția în cadrul firmei: Administrator
Denumirea companiei și sigiliu: „BTS Pro” S.R.L.





CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE SRL

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **OCP_{GSP} MD 015 13C 49402-22**

Data emiterii **19 septembrie 2022** Valabil până la **19 septembrie 2023**

ORGANISMUL DE CERTIFICARE A PRODUSELOR CU GRAD SPORT DE PERICOL
din cadrul SRL "Centrul Tehnic pentru Securitate Industrială și Certificare",
MD-2001, mun. Chișinău, str. Melestiu, 22/A, tel.: 022208186, 022208156

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Mașini automate de prelucrarea datelor numerice portabile, marca comercială "ASUS",
tipul produselor, modelele - conform anexei (2 poziții);
livrarea conform contractului nr.LA1604822 din 01.11.2016 și
acordului adițional nr.1 din 01.01.2018;
păstrarea: depozitul firmei (RM, mun.Chișinău, str.Columna, 170)

Codul NC MD
8471

SUNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN
SM EN 62368-1:2015, cap.4 (pct.4.1.2, 4.1.3, 4.1.4, 4.1.5, 4.1.6, 4.1.15, 4.2.1, 4.2.3, 4.6.1),
cap.5 (pct.5.2, 5.4, 5.4.2, 5.4.3, 5.4.5.3, 5.4.9.1, 5.6.7, 5.7.2.2), cap.8 (pct. 8.4, 8.6.1).

PRODUCĂTOR

Asus Global PTE LTD, Changi Business Park Central 1, Singapore, China

Codul țării
CN

CLIENT

"TELEDIRECT" SRL,
RM, mun.Chișinău, str.Grădina Botanică 14/3, of.307

Codul IDNO
1008600037911

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare a produselor nr.10/310 din 12.09.2022.
Raportului de încercări nr.010/076 din 13.09.2022,
eliberat de "INSPECT-TEST" SRL, certificat de acreditare LÎ-046.
Raportului de evaluare nr.10b/168-ev din 15.09.2022.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ

Certificatul este eliberat conform schemei de tip 2.
Este stabilită o supraveghere după 6 luni de la emiterea certificatului dat.
Certificatul este valabil numai în prezența anexei la certificatul dat.
Produsele date se comercializează numai în prezența informației în limba de stat.

Seria C nr. **006359**

Conducătorul
organismului de certificare



Angela Postolache



În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatului de conformitate se legalizează în modul stabilit de
Organismul de Certificare a Produselor cu Grad Sport de Pericol

CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE SRL

Anexă

Fila 1 File 1

la certificatul de conformitate

Nr. OCP_{GSP} MD 015 13C 49402-22 din 19.09.2022

Lista produselor concrete
asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

| Nr. | Tipul produselor | Modelele |
|-----|------------------|---|
| 1 | Tablete | TUF ROG VivoBook ZenBook ExpertBook Vivobook, N |
| 2 | Notebook | E, X, D, K, M, S, T, TP, UX, UM, FA, FX, G, GL, GA, GX, GV, MB |

Seria C nr. 003173

Conducătorul
organismului de certificare

L.Ș.



Anexa nu este valabilă în lipsa certificatului de conformitate



CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE SRL

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare OCP_{GSP} MD 015 13C 49463-22

Data emiterii 13 octombrie 2022 Valabil pînă la 13 octombrie 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE A PRODUSELOR CU GRAD SPORIT DE PERICOL
din cadrul SRL "Centrul Tehnic pentru Securitate Industrială și Certificare",
MD-2001, mun. Chișinău, str. Melestiu, 22/A, tel.: 022208186, 022208156

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Mașini de calcul electronice în sortiment, marca comercială „Lenovo”,
tipul produselor, modelele - conform anexei (3 poziții);
livrarea conform contractului nr. LBP5-0020-04 din 28.09.2016;
păstrarea: depozitul firmei (RM, mun. Chișinău, str. Columna, 170)

Codul NC MD
8471

SUNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN
SM EN 62368-1:2015, cap.4 (pct.4.1.2, 4.1.3, 4.1.4, 4.1.5, 4.1.6, 4.1.7, 4.1.8, 4.1.15, 4.6.1),
cap.5 (pct.5.2, 5.4, 5.4.2, 5.4.3, 5.4.5.3, 5.6.7, 5.2.2.2), cap.8 (pct. 8.4, 8.6.1).

PRODUCĂTOR

„Lenovo PC HK Limited”, Hong Kong, China

Codul țării
CN

CLIENT

Ultra Distribution S.R.L.,
RM, mun. Chișinău, str. Ion Creangă, 6/V, tel. (022)-870-125

Codul IDNO
1012600027403

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare a produselor nr.10/383 din 10.10.2022.
Raportului de încercări nr.10/090 din 11.10.2022, eliberat de "INSPECT-TEST" SRL.
Raportului de evaluare nr.10b/224-ev din 13.10.2022.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ

Certificatul este eliberat conform schemei de tip 2.
Este stabilită o supraveghere după 6 luni de la emiterea certificatului dat.
Certificatul este valabil numai în cazul asigurării cu informația în limba de stat a fiecărei unități de produs.
Certificatul este valabil numai în prezența anexei la certificatul dat.

Seria C nr. 006379

Conducătorul
organismului de certificare



Angela Postolache



În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copile certificatului de conformitate se legalizează în modul stabilit de
Organismul de Certificare a Produselor cu Grad Sporit de Pericol

CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE SRL

Anexă

la certificatul de conformitate

Fila 1 File 1

Nr. OCP_{GSP} MD 015 13C 49463-22 din 13.10.2022

Lista produselor concrete
asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

| Nr. | Tipul produselor | Modele |
|-----|------------------|---|
| 1 | Computere | ThinkCentre, IdeaCentre V Yoga |
| 2 | Notebooks | IdeaPad Legion V; ThinkPad ThinkBook IP S; IC A 27" D27-30, Black, V nr.66B8-KAC6-WW |
| 3 | Tablete | TabM7 TabM8 TabM10 Yoga Smart Tab |

Seria C nr. 003185



Conducătorul
Organismului de certificare

Angela Postolache



Anexa nu este valabilă în lipsa certificatului de conformitate



CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE SRL

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare OCP_{GSP} MD 015 13C 49462-22

Data emiterii 13 octombrie 2022 Valabil până la 13 octombrie 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE A PRODUSELOR CU GRAD SPORIT DE PERICOL
din cadrul SRL "Centrul Tehnic pentru Securitate Industrială și Certificare",
MD-2001, mun. Chișinău, str. Melestiu, 22/A, tel.: 022208186, 022208156

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Mașini și aparate utilizate la imprimare cu ajutorul planșelor în sortiment,
marca comercială „Canon”;
tipul produselor, modelele - conform anexei (5 poziții);
livrarea conform contractului nr.579813/01072021 din 01.07.2021,
păstrarea: depozitul firmei (RM, mun. Chișinău, str. Columna, 170)

SUNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN
SM EN 62368-1:2015, cap.4 (pct.4.1.2, 4.1.3, 4.1.4, 4.1.5, 4.1.6, 4.1.15, 4.2.1),
cap.5 (pct.5.2, 5.4, 5.4.5.3, 5.4.9.1, 5.6.2, 5.6.7, 5.2.2), cap.8 (pct. 8.6.1).

PRODUCĂTOR

"Canon CEE GMBH", Viena, Austria,
Țara de origine: Coreea de Sud

CLIENT

Ultra Distribution S.R.L.,
RM, mun. Chișinău, str. Ion Creangă, 6/V, tel. (022)-870-125

Codul NC MD
8443

Codul țării
KP

Codul IDNO
1012600027403

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare a produselor nr.10/382 din 10.10.2022.
Raportului de încercări nr.10/088 din 11.10.2022, eliberat de "INSPECT-TEST" SRL.
Raportului de evaluare nr.10b/223-ev din 13.10.2022.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ

Certificatul este eliberat conform schemei de tip 2.
Este stabilită o supraveghere după 6 luni de la emiterea certificatului dat.
Certificatul este valabil numai în cazul asigurării cu informația în limba de stat a fiecărei unități de produs.
Certificatul este valabil numai în prezența anexei la certificatul dat.

Seria C nr. 006378



Conducătorul
organismului de certificare

Angela Postolache



În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatului de conformitate se legalizează în modul stabilit de
Organismul de Certificare a Produselor cu Grad Sporit de Pericol

**CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE SRL**

Anexă

Fila 1 File 1 la certificatul de conformitate

Nr. OCP_{GSP} MD 015 13C 49462-22 din 13.10.2022

Lista produselor concrete
asupra cărora se extinde acțiunea certificatului de conformitate

| Nr. | Tipul produselor | Modele |
|-----|--|--|
| 1 | Imprimante | SELPHY; CP; i-SENSYS LBP, CLASS, LBP; iP, iX, MAXIFY PIXMA MFD Canon i-Sensys MF |
| 2 | Aparate multifuncționale | MAXIFY, PRO, L; M PIXMA, WORK FORCE ImageCLASS, i-SENSYS MF |
| 3 | Scanere | CANOSCAN, DR; ImageFORMULA; |
| 4 | Copiere Copier/Network Printer/Colour Scan | iR, iR Advance, WG |
| 5 | Plottere | Image PROGRAF |

Seria C nr. 003186



Conducătorul
Organismului de certificare

Angela Postolache



Anexa nu este valabilă în lipsa certificatului de conformitate

Autorizație Service Centru

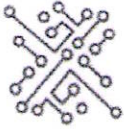
Prin prezenta autorizație, Compania "UltraService" S.R.L., posesorul Certificatului de conformitate a sistemului de management al calității ISO 9001:2015, Autorizației de service-centru autorizat ale brandului mondiale: Fujitsu, NetApp, Lenovo, Dell, HP, Acer, PC Navigator, Asus, Panasonic, Apacer, Benq, Powercom, Tuncmatik, UltraPower, Gembird (Energenie), Logitech, Hisense, Sven, Sharp, Sinology, Philips, NEC, Kodak, TCL, JBL, Sohoo, Xiaomi, Motorola, Toshiba, Transcend, autorizează compania "BTS Pro" S.R.L., să prezinte la licitații autorizațiile companiei noastre care dispune de service centru autorizat.

Aducem la cunostința Dvs, că companiile "UltraService" S.R.L. si "BTS Pro" S.R.L. sunt companii-partenere, astfel compania "BTS Pro" S.R.L. are acces la service-centru.

Speram, ca compania "BTS Pro" S.R.L. va deveni un partener de incredere in proiectele Dvs.

Director "UltraService" S.R.L.
Sergiu PALIENCO





Smart Print

Moldova, mun. Chisinau
MD-2045 str. Alexandru cel Bun 49
C/F 10096000240086 TVA 0607220
C/D MD30AG00000002251204367
Tel. / Fax 0(22) 840 020 / 0(22) 840 222

Autorizație Service Centru


Prin prezenta autorizație, Compania "Smart Print" S.R.L., posesorul, Autorizației de service-centru autorizat ale brandului mondiale: Canon, Epson autorizează compania "BTS Pro" S.R.L., să prezinte la licitații autorizațiile companiei noastre care dispune de service centru autorizat.

Aducem la cunostința Dvs, că companiile "Smart Print" S.R.L. și "BTS Pro" S.R.L. sunt companii-partenere, astfel compania "BTS Pro" S.R.L. are acces la service-centru.

Speram, ca compania "BTS Pro" S.R.L. va deveni un partener de încredere în proiectele Dvs.

„Smart Print” S.R.L.

Adresa juridică: Republica Moldova, mun.
Chișinău, str. Alexandru cel Bun 49

Semnat: 

Nume: Nikora Olga

În calitate de: Director



CONTRACT

de prestare a serviciilor Nr. 0102/19

02 ianuarie 2019

mun. Chișinău

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

„UltraService” SRL, în persoana Administratorului d-lui PALIENCO Sergiu care acționează în baza Statutului, în calitate de Prestator, și

„BTS Pro” SRL, în persoana Directorului d-lui SUVOROV Alexandr care acționează în baza Statutului, în calitate de Beneficiar, au convenit să încheie prezentul contract cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1 Prestatorul se obligă să presteze servicii de reparație și deservire (în garanție și în afara garanției) tehnicii de calcul și a echipamentului auxiliar ce aparține Beneficiarului, în baza comenzilor Beneficiarului, conform Anexei la acest contract și listei de prețuri actuale.

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1 Prestatorul se obligă:

- a) să presteze servicii stipulate în p. II a prezentului contract;
- b) să informeze Beneficiarul în termen de 2 zile din data primirii comenzii despre costul lucrărilor și termenul de executare a acestora, pentru fiecare unitate în parte;
- c) să asigure deplină confidențialitate tuturor lucrărilor;
- d) să predea lucrările în termen stabilit, pentru fiecare comanda individual;
- e) să transmită toată documentația pentru lucrările stipulate în p. II a prezentului contract;
- f) să prezinte Beneficiarului lunar actul de primire-predare a lucrărilor executate;

3.2 Beneficiarul se obligă:

- a) să achite serviciile Prestatorului prin virament bancar, în contul indicat în prezentul contract și în baza actului de primire-predare a lucrărilor executate care este emis lunar de către Prestator.
- b) să asigure condițiile necesare pentru realizarea lucrărilor.
- c) să facă cunoștința cu condițiile de garanție și exploatare pentru lucrările efectuate.

IV. CONDIȚIILE DE EFECTUARE A PLĂȚILOR ȘI TERMENELE DE EFECTUARE A LUCRĂRILOR

- 4.1 Reparația este gratuită în timpul garanției stabilit de producător.
- 4.2 Costul serviciilor în afara garanției se efectuează conform listei de prețuri actuale.
- 4.3 Achitarea costului serviciilor va fi efectuată de către Beneficiar în termen de 5 zile din data executării lucrărilor, conform contului spre plată.
- 4.4 Lucrările vor fi considerate executate și predate din ziua semnării actului de primire-predare a lucrărilor de către ambele părți.

V. TERMENELE DE GARANȚIE

Termenul de garanție pentru lucrările prestate se stabilește pentru fiecare tip de lucrări în parte și este stabilit în actul de primire-predare a lucrărilor executate.

VI. FORȚA MAJORĂ

- 6.1 Nici una dintre părțile contractuale nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.
- 6.2 Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice cealaltă parte, în termen de 10 zile despre producerea evenimentului zis și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.
- 6.3 Dacă în termen de 30 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să desfășoare prezentul contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă la compensarea prejudiciilor sau veniturilor ratate.

VII. CONDIȚIILE DE REZILIERE A CONTRACTULUI

- 7.1 Beneficiarul poate rezilia contractul oricând până la realizarea completă a lucrărilor, în scris, către Prestator, luându-și angajamentul să plătească Prestatorului suma pentru lucrările executate.



- 7.2 Dacă Prestatorul va iniția rezilierea contractului de prestări servicii din motive ce nu țin de nerespectarea condițiilor contractului de către Beneficiar sau dacă Beneficiarul reziliază contractul din cauza ca Prestatorul nu respectă prevederile contractului, Prestatorul nu va avea dreptul la retribuire în măsura în care serviciile sale de până atunci nu prezintă interes pentru cealaltă parte în urma rezilierii.
- 7.3 Partea care invocă rezilierea prezentului contract va notifica cealaltă parte cu cel puțin 30 zile înainte de data la care rezilierea urmează să producă efectele.

VIII. LITIGII

- 8.1 Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.
- 8.2 În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa în instanțele judecătorești competente.

IX. CLAUZE FINALE

- 9.1 Modificarea prezentului contract se face numai prin acord adițional încheiat între părțile contractante și sunt o parte integrantă din prezentul contract.
- 9.2 Contractul intra în vigoare din momentul semnării de către ambele părți și este valabil 1 (un) an. Dacă nici una dintre părți nu a exprimat intenția de a desface contractul, acesta automat se va prelungi pe perioade de un an fiecare în perpetuitate. Părțile au ocazia să desfacă contractul o dată pe an înainte ca acesta să fie prelungit pe următoarea perioadă de un an cu respectarea p. 7.3. a acestui contract.
- 9.3 Prezentul contract a fost întocmit în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare Parte, cu aceeași valoare juridică.

PRESTATOR

"UltraService" SRL

Adresa: mun. Chișinău, str. I. Creangă 6V

Tel./ Fax.: (+373 22) 870 170/595 222

c/f: 1008600059825

cod TVA: 0505752

Cod IBAN: MD62VI000000225121116

Banca: B.C. Victoriabank S.A., filiala .11 Chișinău

c/b: VICBMD2X883

BENEFICIAR

"BTS PRO" SRL

Adresa: MD-2069, mun. Chișinău, str. I. Creangă 6V

Tel./ Fax.: (+373 22) 870 140/ 595 858


c/f: 1008600061565

Cod TVA: 0505766

Cod IBAN: MD79VI000000225131128MDL

Banca: B.C. Victoriabank S.A., filiala .11 Chișinău

c/b: VICBMD2X883


PALIENCO Sergiu

L.S.


SUVOROV Alexandr


Nr. 3

CONTRACT

de prestare a serviciilor Nr. 21 0104
dr. Ianuarie 20 21

mun. Chișinău

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

„SMART Print” SRL, c/f 10096000240086, in persoana Directorului Nikora Olga, care acționează in baza Statutului întreprinderii, in calitate de Prestator, si

„BTS Pro” SRL, c/f 1008600061565, in persoana Directorului dlui SUVOROV Alexandr, care acționează in baza Statutului, in calitate de Beneficiar, au convenit sa încheie prezentul contract, cu respectarea următoarele clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1 Prestatorul se obliga sa presteze servicii de reparație si deservire (in garanție, in afara garanției) tehnicii de calcul si a echipamentului periferic ce aparține Beneficiarului, in baza comenzilor Beneficiarului, conform listei de preturi actuale.
- 2.2 Brandul si categoriile tehnicii de calcul si a echipamentului periferic care cad sub indicațiile prezentului contract:
 - 2.2.1. Tehnica de calcul Brand Name Canon
 - 2.2.2. Tehnica de calcul Brand Name Epson

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 3.1 Prestatorul se obliga:
 - a) sa presteze servicii stipulate in p. II a prezentului contract;
 - b) sa informeze Beneficiarul in termen de 2 zile din data primirii comenzii, despre costul lucrărilor si termenul de executare a acestora, pentru fiecare unitate in parte;
 - c) sa asigure deplina confidențialitate tuturor lucrărilor;
 - d) sa predea lucrările in termen stabilit, pentru fiecare comanda individual;
 - e) sa transmită toata documentația pentru lucrările stipulate in p. II a prezentului contract;
 - f) sa prezinte Beneficiarului lunar actul de primire-predare a lucrărilor executate;
- 3.2 Beneficiarul se obliga:
 - a) sa achite serviciile prestatorului prin virament bancar, in contul indicat in prezentul contract, in baza actului de primire-predare a lucrărilor executate, emis lunar de către prestator.
 - b) sa asigure condițiile necesare pentru realizarea lucrărilor.
 - c) sa facă cunoștința cu condițiile de garanție si exploatare pentru lucrările efectuate.

IV. CONDIȚIILE DE EFECTUARE A PLAȚILOR SI TERMENELE DE EFECTUARE A LUCRĂRILOR

- 4.1 Reparația este gratuita în timpul garanției, stabilite de producător.
- 4.2 Costul serviciilor in afara garanției se efectuează conform listei de preturi actuale.
- 4.3 Achitarea costului serviciilor va fi efectuata de către Beneficiar, in termen de 5 zile din data executării lucrărilor, conform contului spre plata.
- 4.4 Lucrările vor fi considerate executate si predate din ziua semnării actului de primire-predare a lucrărilor de către ambele părți.

V. TERMENELE DE GARANȚIE

Termenul de garanție pentru lucrările prestate se stabilește pentru fiecare tip de lucrări in parte si este stabilit in actul de primire-predare a lucrărilor executate.

VI. FORȚA MAJORA

- 6.1 Nici una dintre părțile contractuale nu răspunde de neexecutarea la termen sau/si de executarea in mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care ii revine in baza prezentului contract, daca neexecutare sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzata de forța majora, așa cum este definite de lege.
- 6.2 Partea care invoca forța majora este obligate sa notifice celeilalte părți, in termen de 10 zile, producerea evenimentului zis a ia toate masurile posibile in vederea limitării consecințelor lui.
- 6.3 Daca in termen de 30 zile de la producere, evenimentul respective nu încetează, părțile au dreptul sa-si notifice încetarea de plin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele sa pretindă daune-interese.

VII. CONDIȚIILE DE MODIFICARE SI REZILIERE A CONTRACTULUI



- 7.1 Beneficiarul poate rezilia contractul oricând pana la realizarea completa a prestării, de către Prestator, luându-si angajamentul sa plătească prestatorului retribuția pentru lucrările executate.
- 7.2 Dacă Prestatorul va iniția rezilierea contractului de prestări servicii din motive ce nu țin de nerespectarea condițiilor contractului de către beneficiar sau daca beneficiarul reziliază contractul din cauza ca prestatorul nu respecta prevederile contractului, prestatorul nu va avea dreptul la retribuția in măsura in care serviciile sale de pana atunci nu prezintă interes pentru cealaltă parte in urma rezilierii.
- 7.3 Partea care invoca rezilierea prezentului contract va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 30 zile înainte de data la care rezilierea urmează sa-si producă efectele.

VIII. LITIGII

- 8.1 Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia sa fie rezolvate pe cale amiabila de reprezentanții lor.
- 8.2 In cazul in care nu este posibila rezolvarea litigiilor pe cale amiabila, părțile se vor adresa in instanțele judecătorești competente.

IX. CLAUZE FINALE

- 9.1 Modificarea prezentului contract se face numai prin acord încheiat între părțile contractante.
- 9.2 Contractul intra in vigoare din momentul semnării de către ambele părți și este valabil 1 (un) an. Dacă nici una dintre părți nu a exprimat intenția de a denunța prezentul contract cu o lună înainte de încetarea acestuia, contractul se consideră prelungit pentru încă o perioadă de un an, cu aceleași condiții contractuale.
- 9.3 Prezentul contract a fost întocmit in 2 exemplare, câte unul pentru fiecare Parte, cu aceeași valoare juridică.

PRESTATOR

"Smart Print" SRL

Adresa: mun. Chișinău, str. Al. Cel Bun 49

Tel./ Fax.: (+373 22) 840 020/840 222

c/f: 10096000240086

cod TVA: 0607220

Cod IBAN: MD30AG000000022512043767

Banca: B.C. Moldova-Agroindbank S.A.

c/b: AGRNMD2X

BENEFICIAR

"BTS PRO" SRL

Adresa: MD-2069, mun. Chișinău, str. I.Creangă 6V

Tel./ Fax.: (+373 22) 870 140/ 595 858


c/f: 1008600061565

Cod TVA: 0505766

Cod IBAN: MD22ML000000022515361542

Banca: B.C. "Moldindconbank" S.A. suc. "Kiev"

c/b: MOLDM2X336


L. _____
M. KORA Olga

L.S.

SUVOROV Alexandr





CONTRACT DE LIVRARE

№. 210101

ДОГОВОР ПОСТАВКИ

or. Chișinău

01 ianuarie 2021

г. Кишинэу

01 январь 2021

„ULTRA DISTRIBUTION” S.R.L., IDNO: 1012600027403, în persoana administratorului Alexei LOBODA, care acționează în temeiul Statutului, denumită în continuare **Furnizor** pe o parte,
și

„BTS Pro” S.R.L., IDNO: 1008600061565, în persoana administratorului Alexandr Suvorov, care acționează în temeiul Statutului, denumită în continuare **Cumpărător**, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract de livrare (în continuare “Contract”) privind următoarele:

“ULTRA DISTRIBUTION” S.R.L., IDNO: 1012600027403, в лице администратора Алексей ЛОБОДА, действующего на основании Устава, в дальнейшем именуемое **Поставщик** с одной стороны,
и

„BTS Pro” S.R.L., IDNO: 1008600061565, в лице администратора Александр Суворов действующего на основании Устава, в дальнейшем именуемое **Покупатель**, с другой стороны, заключили настоящий Договор поставки (в дальнейшем “Договор”) о нижеследующем:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. În temeiul prezentului Contract, **Furnizorul** se obligă să livreze **Cumpărătorului** tehnică de calcul, electrocasnice, telefoane mobile, diverse echipamente și accesorii (în continuare “Marfă”), iar **Cumpărătorul** se obligă să accepte și să achite Marfa.

1.2. Denumirea, asortimentul, cantitatea, prețul Mărfii cât și termenii de livrare sunt coordonate de către Părți și se indică în Comenzi, elaborate în conformitate cu pct. 4.1 a prezentului Contract.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. На основании настоящего Договора, **Поставщик** обязуется поставлять **Покупателю** компьютерную и бытовую технику, мобильные телефоны, а так же различные сопутствующие аксессуары (далее Товар), а **Покупатель** обязуется принимать и оплачивать Товар.

1.2. Наименование, ассортимент, количество, цена Товара и сроки поставки согласовываются Сторонами и указываются в Заявках, оформленных в соответствии с пунктом 4.1. Договора.

II. PREȚUL CONTRACTULUI

2.1. Marfa livrată în temeiul prezentului Contract se achită de către **Cumpărător** la prețul convenit de către Părți.

2.2. Prețul total al contractului îl reprezintă prețul tuturor Mărfurilor livrate **Cumpărătorului**, în toată perioada de acțiune a prezentului Contract.

II. ЦЕНА ДОГОВОРА

2.1. Поставляемый по настоящему Договору Товар оплачивается **Покупателем** по согласованной Сторонами цене.

2.2. Общая сумма Договора определяется как общая стоимость всего поставленного **Покупателю** Товара за весь период действия настоящего Договора.

III. MODALITATEA DE PLATĂ

3.1. **Cumpărătorul** este obligat să achite prețul mărfii integral în termen de 30 de zile din momentul livrării, în temeiul facturii fiscale.

3.2. Plata se consideră efectuată în momentul intrării mijloacelor bănești în contul bancar al **Furnizorului**.

III. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1. **Покупатель** обязан оплатить полную стоимость товара в течении 30 дней с даты поставки, на основании налоговой накладной.

3.2. Оплата считается осуществленной в момент поступления денежных средств на банковский счет **Поставщика**.



IV. MODALITATEA DE LIVRARE

4.1. **Cumpărătorul** întocmește și transmite **Furnizorului**, în scris, Comanda de livrare a Mărfii cu cel târziu o zi lucrătoare până la momentul presupus al livrării. Comanda **Cumpărătorului** trebuie să conțină toate datele care sunt necesare Furnizorului pentru executarea corespunzătoare a condițiilor Contractuale de livrare a Mărfii (*inclusiv termenii de livrare, denumirea, marca, producătorul, cantitatea Mărfii, etc.*). În orice caz, Comanda **Cumpărătorului** nu se obligatorie pentru **Furnizor** până la momentul acceptării ei de către **Furnizor**.

4.2. În cazul în care Comanda **Cumpărătorului** conține condiții inadmisibile pentru Furnizor, Furnizorul este în drept să introducă în ea modificările corespunzătoare și să propună **Cumpărătorului** aceste modificări spre aprobare.

4.3. În cazul în care **Furnizorul** nu a notificat **Cumpărătorul** despre acceptarea sau modificarea Comenzii în termen de 24 de ore de la recepționarea acesteia de la **Cumpărător**, Comanda se consideră neacceptată și nu urmează a fi executată.

4.4. Livrarea Mărfii se efectuează de la depozitul **Furnizorului**. Îmbarcarea Mărfii în mijlocul de transport al transportatorului, precum și transportarea ulterioară a Mărfii este realizată din contul și cu forțele **Cumpărătorului**. Prin acordul părților, **Furnizorul** poate efectua livrarea Mărfii la adresa indicată în Comanda **Cumpărătorului**.

4.5. La solicitarea **Cumpărătorului**, **Furnizorul** va prezenta Contul spre plată, în care va fi inclusă informația despre rechizitele de plată ale **Furnizorului**, denumirea, cantitatea și prețul fiecărei unități de Marfă, precum și prețul total al livrării.

4.6. **Cumpărătorul** este obligat să întreprindă toate măsurile convenite, pentru asigurarea recepționării Mărfii livrate de către **Furnizor** în temeiul prezentului Contract, fie nemijlocit de la depozitul **Furnizorului**, fie la adresa **Cumpărătorului**, sau la adresa beneficiarului, indicată în Comanda **Cumpărătorului**, dacă livrarea este executată de către **Furnizor**.

4.7. În momentul recepționării Mărfii livrate, **Cumpărătorul**, transportatorul său, sau beneficiarul împuternicit, este obligat să verifice corespunderea Mărfii cu calitatea, cantitatea și alte informații indicate în actele de însoțire și, în cazul lipsei obiecțiilor, să semneze facturile fiscale prezentate de către **Furnizor**.

4.8. Livrarea se consideră finalizată în momentul predării Mărfii către **Cumpărător** sau transportatorul lui, de la depozitul **Furnizorului**, sau în momentul livrării Mărfii de către **Furnizor**, consemnată prin mențiunea corespunzătoare în factura fiscală.

4.9. Dreptul de proprietate asupra Mărfii, trece către **Cumpărător** în momentul achitării integrale a

IV. ПОРЯДОК ПОСТАВКИ

4.1. **Покупатель** формирует и отправляет **Поставщику** письменную Заявку на поставку Товара не позднее, чем за один рабочий день до предполагаемого времени поставки. Заявка **Покупателя** должна содержать все данные, которые необходимы **Поставщику** для надлежащего исполнения условий Договора по поставке Товара (*включая сроки поставки, наименование, марка, производитель, количество Товара и т.н.*). В любом случае, Заявка **Покупателя** не является обязательной для **Поставщика** до момента ее утверждения **Поставщиком**.

4.2. В случае если Заявка **Покупателя** содержит недопустимые для Поставщика условия, **Поставщик** вправе внести в нее соответствующие изменения и предложить их **Покупателю** для утверждения.

4.3. В случае если **Поставщик** не уведомил **Покупателя** об утверждении либо об изменении Заявки в течении 24 часов с момента ее получения от **Покупателя**, Заявка считается не утвержденной и выполнению не подлежит.

4.4. Поставка Товара осуществляется со склада Поставщика. Погрузка Товара на транспортное средство перевозчика и дальнейшая транспортировка Товара осуществляется силами и средствами **Покупателя**. По согласованию сторон, Поставщик может осуществить доставку товара по адресу, указанному в Заявке **Покупателя**.

4.5. По запросу **Покупателя**, **Поставщик** предоставляет Счет на Оплату, в котором присутствует информация о платежных реквизитах **Поставщика**, наименованию, количеству, цене за каждую единицу Товара и общей стоимости поставки.

4.6. **Покупатель** обязуется принять все надлежащие меры, обеспечивающие принятие Товара, поставленного **Поставщиком** на основании настоящего Договора, как непосредственно со склада Поставщика, а так же по адресу **Покупателя**, либо по адресу получателя, указанного **Покупателем** в Заявке, в случае если доставку осуществляет **Поставщик**.

4.7. В момент получения поставленного Товара, **Покупатель**, его перевозчик или уполномоченный получатель, обязуется проверить соответствие Товара качеству, количеству, сведениям, указанным в сопроводительных документах и, при отсутствии каких-либо замечаний, подписать предоставленные **Поставщиком** налоговые накладные.

4.8. Поставка Товара считается завершенной в момент передачи Товара **Покупателю** или его перевозчику со склада **Поставщика**, либо момент доставки Товара **Поставщиком**, зафиксированный отметкой в налоговой накладной.



| | |
|---|---|
| <p>prețului acesteia, în conformitate cu prevederile pct. 3.1. ale prezentului Contract.</p> <p>4.10. Riscul pieirii fortuite, distrugerii, pierderii, deteriorării mărfii, trece către Cumpărător în momentul finalizării livrării în conformitate cu prevederile pct. 4.8. ale prezentului Contract.</p> <p>4.11. Cumpărătorul este în drept să returneze Marfa exclusiv cu acordul Furnizorului, în termen de 3 zile din momentul livrării, cu condiția ca Marfa returnată să corespundă stării de până la vânzare (fără urme de folosire, fără deteriorări ale Mărfii, documentelor însoțitoare sau ambalajului, cu garnitura deplină, etc.).</p> | <p>4.9. Право собственности на Товар, переходит к Покупателю в момент полной оплаты стоимости товара в соответствии с пкт. 3.1. настоящего Договора.</p> <p>4.10. Риск случайной гибели, порчи, утраты, повреждения товара, переходит к Покупателю в момент завершения поставки в соответствии с пкт. 4.8. настоящего Договора.</p> <p>4.11. Покупатель имеет возможность осуществить возврат товара исключительно с согласия Поставщика в течении трех рабочих дней с момента поставки, при этом товар должен соответствовать предпродажному состоянию (без следов использования, без повреждений самого товара, документации и упаковки, наличия полной комплектации и т.д.).</p> |
| <p style="text-align: center;">V. GARANȚII</p> <p>5.1. Deservirea Mărfii în perioada de garanție și post-garanție se efectuează de către Centrele de deservire tehnică. Lista, contactele și adresele Centrelor de deservire se prezintă de către Furnizor la solicitarea Cumpărătorului.</p> <p>5.2. În condițiile și în termenii de garanție, Centrele de deservire efectuează reparația gratuită a Mărfii defectate. Deservirea tehnică în perioada post-garanție se efectuează la dorința și din contul Cumpărătorului.</p> <p>5.3. Termenul de garanție pentru Marfă este indicat în lista de prețuri a Furnizorului. Termenul de garanție începe să curgă din ziua indicată în factura fiscală la livrarea Mărfii de către Furnizor. Termenii și condițiile de garanție se pot modifica în dependență de politica de garanții a producătorului Mărfii.</p> <p>5.4. Livrarea Mărfii către locul de deservire pe garanție sau post-garanție se efectuează din contul Cumpărătorului.</p> <p>5.5. Deservirea pe garanție nu se efectuează în următoarele cazuri:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) deteriorare mecanică; b) deteriorare, cauzată în rezultatul nimeririi înăuntrul Mărfii a substanțelor sau obiectelor străine, a lichidului, insectelor, etc. c) nerespectarea cerințelor tehnico-sanitare necesare (măsura de murdărire a Mărfii); d) deteriorare, cauzată de utilizarea echipamentului nestandard sau care nu a trecut testarea de compatibilitate și care a lucrat sau a fost conectat la Marfa deteriorată. e) deteriorare cauzată de către un dezastru natural, incendiu, factori domestici; f) deteriorare cauzată de faptul că nu au fost respectate, sau nu au fost respectate integral măsurile de asigurare a parametrilor rețelelor de alimentare; | <p style="text-align: center;">V. ГАРАНТИИ</p> <p>5.1. Гарантийное и пост гарантийное обслуживание Товара осуществляется сервисными центрами. Список, контакты и адреса сервисных центров предоставляются Поставщиком по запросу Покупателя.</p> <p>5.2. На условиях и в сроки гарантии, Сервисные центры осуществляют бесплатный ремонт поврежденного Товара. Пост гарантийное обслуживание осуществляется на усмотрение и за счет Покупателя.</p> <p>5.3. Срок гарантии на Товар указан в прайс-листе Поставщика. Срок действия гарантии течет с даты, указанной в налоговой накладной при поставке Товара Поставщиком. Сроки и условия гарантии могут меняться в зависимости от гарантийной политики производителя Товара.</p> <p>5.4. Доставка Товара к месту гарантийного и пост гарантийного обслуживания осуществляется за счет Покупателя.</p> <p>5.5. Гарантийное обслуживание не выполняется в следующих случаях:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) механические повреждения; b) повреждения, вызванные попаданием внутрь Товара посторонних веществ, предметов, жидкостей, насекомых и т.п.; c) не соблюдены необходимые санитарно-технические требования (степень загрязнения Товара); d) повреждения, вызванные использованием нестандартного или не прошедшего тестирования на совместимость оборудования работающего или подключаемого в соответствии с поврежденным Товаром; e) повреждения, вызванные стихийей, пожаром, бытовыми факторами; f) повреждения, вызванные тем, что не в полном объеме или не качественно выполнялись |



| | |
|---|--|
| <p>g) deteriorare cauzată de utilizarea pieselor, consumabilelor, materialelor de curățire nestandarde;</p> <p>h) deteriorare cauzată de nerespectarea termenilor și perioadei de deservire tehnică profilactică, dacă aceasta este necesară pentru Marfa respectivă;</p> <p>i) este încălcată sau modificată complectarea Mărfii;</p> <p>j) Marfa are urmă de imixtiune străină, încercări de reparație neautorizată.</p> | <p>мероприятия по обеспечению должных параметров питающих сетей;</p> <p>g) повреждения, вызванные использованием нестандартных запчастей и расходных материалов, чистящих материалов,</p> <p>h) повреждения, вызванные несоблюдением сроков и периода технического и профилактического обслуживания, если оно необходимо для данного Товара;</p> <p>i) нарушена или изменена комплектность Товара;</p> <p>j) если Товар имеет следы постороннего вмешательства, попытки несанкционированного ремонта.</p> |
| <p style="text-align: center;">VI. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR</p> <p>6.1. Furnizorul are dreptul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - în mod unilateral să determine și să modifice prețul Mărfii, până la momentul confirmării Comenzii; - să introducă modificări în Comanda Cumpărătorului, în caz dacă aceasta conține condiții inadmisibile pentru <i>Furnizor</i>. <p>6.2. Furnizorul este obligat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să efectueze livrarea Mărfii în conformitate cu facturile fiscale; - să respecte termenii de livrare. <p>6.3. Cumpărătorul are dreptul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la deservirea gratuită pe garanție a Mărfii, în conformitate cu condițiile prezentului Contract; - să primească consultații telefonice gratuite în zilele de lucru; - să renunțe la Comandă, în cazul dezacordului cu modificările introduse în ea de către <i>Furnizor</i>; <p>6.4. Cumpărătorul este obligat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Să achite prețul Mărfii livrate de către <i>Furnizor</i> integral în termenul prevăzut de contract; - Să semneze toate documentele de însoțire necesare, în momentul livrării Mărfii. | <p style="text-align: center;">VI. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</p> <p>6.1. Поставщик имеет право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в одностороннем порядке определять и изменять стоимость Товара до момента утверждения Заявки. - вносить изменения в Заявку <i>Покупателя</i>, в случае если она содержит недопустимые для <i>Поставщика</i> условия. <p>6.2. Поставщик обязуется:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять поставку Товара согласно налоговым накладным; - соблюдать сроки поставки. <p>6.3. Покупатель имеет право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - на бесплатное гарантийное обслуживание Товара в соответствии с условиями договора; - получать бесплатные консультации по телефону в рабочие дни; - отказаться от заявки, в случае несогласия с внесенными в нее, <i>Поставщиком</i>, изменениями. <p>6.4. Покупатель обязуется:</p> <ul style="list-style-type: none"> - оплатить поставляемый <i>Поставщиком</i> Товар в сроки предусмотренные договором. - подписать все необходимые сопроводительные документы в момент поставки Товара. |
| <p style="text-align: center;">VII. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR</p> <p>7.1. În caz de neîndeplinire sau îndeplinire necorespunzătoare de către una dintre Părți a responsabilităților asumate prin prezentul contract, partea vinovată va achita prejudiciul cauzat, în modul și în condițiile stabilite de legislația în vigoare a Republicii Moldova.</p> | <p style="text-align: center;">VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН</p> <p>7.1. В случае не исполнения, или не надлежащего исполнения одной из Сторон, принятых на себя по настоящему Договору обязательств, виновная сторона возмещает причиненный ущерб, в размере и на условиях, определенных действующим законодательством Республики Молдова.</p> |



| | |
|---|--|
| <p>7.2. În cazul încălcării de către Cumpărător a termenului prevăzut de Contract, de achitare a vre-unui lot de Marfă (pct. 3.1.), Cumpărătorul achită Furnizorul o penalitate în mărime de 0,5% din prețul lotului de marfă neachitat, pentru fiecare zi de întârziere.</p> <p>7.3. În cazul încălcării de către Furnizor a termenilor de livrare a loturilor de Marfă achitate, Cumpărătorul calculează Furnizorului o penalitate în mărime de 0,5% din prețul Mărfii nelivrate în timp, pentru fiecare zi calendaristică de întârziere.</p> | <p>7.2. В случае нарушения Покупателем сроков оплаты партии Товара, установленных Договором (п.3.1.), Покупатель оплачивает Поставщику пеню в размере 0,5% от стоимости неоплаченной партии Товара за каждый календарный день просрочки.</p> <p>7.3. В случае нарушения Поставщиком сроков поставки оплаченной партии Товара, Покупатель начисляет Поставщику пеню в размере 0,5% от стоимости не поставленного в срок Товара за каждый календарный день просрочки.</p> |
| <p>VIII. Neexecutarea obligației datorită unui impediment în afara controlului părților</p> <p>8.1. Neexecutarea obligației de către o parte este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului acesteia și dacă părții nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.</p> <p>8.2. Partea care invocă impedimentul în afara controlului are obligația să aducă la cunoștință celeilalte Părți, în scris în maxim 3 (zile) zile de la apariție.</p> | <p>VIII. Неисполнение обязательства вызванное препятствием, находящимся вне контроля сторон</p> <p>8.1. Неисполнение обязательств одной из сторон является обоснованным если оно вызвано препятствием, находящимся вне контроля этой стороны, и если от нее нельзя было разумно ожидать, что она избежит или преодолет препятствие или его последствия.</p> <p>8.2. Сторона которая ссылается на препятствие, находящиеся вне контроля, обязана уведомить другую сторону письменно, в течении 3 (трех) дней с момента возникновения.</p> |
| <p>IX. TERMENUL CONTRACTULUI, TEMEIURI DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI</p> | <p>IX. СРОК ДОГОВОРА, УСЛОВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ДОГОВОРА</p> |
| <p>9.1. Presentul Contract intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părți și produce efecte până la data de 31 decembrie 2024, iar în partea ce se referă la achitățile reciproce – până la executarea integrală a lor.</p> <p>9.2. În cazul în care, până la expirarea termenului de valabilitate a contractului, cu cel puțin 15 zile înaintate, nici una dintre Părți nu-și va manifesta intenția de rezoluțiune a contractului, termenul de valabilitate a acestuia se va prelungi automat pentru perioade consecutive de câte 12 luni, fără necesitatea îndeplinirii unor formalități suplimentare.</p> <p>9.3. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI:</p> <p>a) Rezoluțiunea fără motive. Fiecare din Părți este în drept să declare rezoluțiunea contractului, fără motive, prin preaviz, cu cel puțin 30 de zile înainte de data survenirii rezoluțiunii, fiind obligată să execute în volum deplin obligațiile asumate până la data rezoluțiunii Contractului.</p> <p>b) Rezoluțiunea prin acordul Părților. Presentul Contract poate fi rezoluționat în orice moment, prin acordul comun scris al Părților, în condițiile convenite de Părți.</p> <p>c) Rezoluțiunea pentru neexecutare. Oricare din Părți este în drept să rezoluționeze imediat prezentul Contract, în cazul încălcării de către cealaltă parte a oricărei clauze esențiale a prezentului Contract. Partea interesată va notifica cealaltă parte despre rezoluțiunea Contractului și motivele ei.</p> | <p>9.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания обеими сторонами и действует до 31 декабря 2024 года, а в части взаимных расчетов-до полного их исполнения</p> <p>9.2. В случае если, до истечения срока действия договора, самое позднее за 15 дней, ни одна из сторон не проявит своего намерения расторгнуть договор, срок его действия автоматически продлевается на последовательные периоды в 12 месяцев, без необходимости выполнения дополнительных формальностей.</p> <p>9.3. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА:</p> <p>a) Расторжении без указания причин. Любая из Сторон имеет право объявить о расторжении договора без указания причин, с предварительным уведомлением за 30 дней до даты расторжения договора, будучи обязано выполнить в полном объеме обязательства принятые до даты расторжения договора.</p> <p>b) Расторжение по соглашению Сторон. Настоящий Договор может быть расторгнут в любое время, совместным письменным согласием сторон, на условиях, согласованных Сторонами.</p> <p>c) Расторжение за невыполнение. Любая Сторона вправе немедленно расторгнуть настоящий Договор, в случае нарушения другой стороной любого существенного условия Договора.</p> |



| | |
|--|---|
| | <p>сторона должна уведомить другую Сторону о расторжении Договора и ее причинах.</p> |
| <p style="text-align: center;">X. LITIGII</p> <p>10.1. Orice litigii, apărute în legătură cu încheierea, interpretarea, executarea prezentului Contract, Părțile vor încerca să le rezolve pe cale amiabilă, prin schimb de scrisori, concretizarea condițiilor Contractuale, întocmirea proceselor-verbale corespunzătoare, completarea și modificarea Contractului.</p> <p>10.2. Pretenția referitoare la calitatea Mărfii, precum și cantitatea ei, în cazul descoperirii divergențelor dintre cantitatea de facto și cea indicată în actele de însoțire, urmează a fi înaintată de către Cumpărător fără întârziere, imediat în momentul livrării Mărfii. Furnizorul, la rândul său, trebuie să imediat să examineze pretenția și să întreprindă acțiuni pentru soluționarea acesteia.</p> <p>10.3. În cazul imposibilității soluționării neînțelegerilor pe cale amiabilă în termen de 30 de zile de la momentul notificării despre existența acestora, neînțelegerilor vor urma să fie supuse soluționării în instanțele de judecată, la sediul Părâtului.</p> | <p style="text-align: center;">X. СПОРЫ</p> <p>10.1. Любые споры, связанные с заключением, толкованием, исполнением настоящего Договора Стороны будут стремиться разрешать путем переговоров, обмена письмами, уточнением условий Договора, составлением необходимых протоколов, дополнений и изменений Договора.</p> <p>10.2. Претензия по состоянию Товара, а также по количеству, в случае обнаружения расхождений фактического количества поставляемого Товара с указанным в сопроводительных документах, должна быть подана Покупателем незамедлительно, непосредственно в момент поставки Товара. Поставщик, в свою очередь, должен незамедлительно рассмотреть претензию и предпринять меры по ее решению.</p> <p>10.3. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров в течении 30 дней с момента уведомления о существовании разногласий, они подлежат рассмотрению в судебном порядке по месту нахождения ответчика.</p> |
| <p style="text-align: center;">XI. DISPOZIȚII FINALE</p> <p>11.1. Prezentul Contract poate fi modificat sau completat prin semnarea de către Părți a unor acorduri adiționale la Contract.</p> <p>11.2. În cazul modificării la una dintre Părți a adresei juridice, a denumirii, rechizitelor bancare etc., aceasta este obligată să notifice în scris cealaltă parte în termen de 5 zile.</p> <p>11.3. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare originale, care au aceeași putere juridică.</p> <p>11.4. În cazul în care vor fi depistate neconcordanțe în textul prezentului Contract, între versiunea în limba română și cea în rusă, versiunea în limba română va prevala.</p> | <p style="text-align: center;">XI. ФИНАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p> <p>11.1. Настоящий договор может быть изменен или дополнен путем подписания Сторонами дополнительных соглашений к Договору.</p> <p>11.2. В случае изменения у одной из Сторон юридического адреса, названия, банковских реквизитов и прочего, она обязана в течение пяти дней письменно известить об этом другую сторону</p> <p>11.3. Настоящий Договор составлен в двух оригинальных экземплярах имеющими одинаковую юридическую силу.</p> <p>11.4. В случае обнаружения несоответствий в тексте настоящего Договора, между версией на румынском языке и версией на русском языке, будет преобладать версия на румынском языке.</p> |
| XII. DATELE PĂRȚILOR / ДАННЫЕ СТОРОН | |
| Furnizor / Поставщик | Cumpărător / Покупатель |
| <p>Ultra Distribution SRL Cod fiscal (IDNO): 1012600027403 Adresa: Chisinau, str.Ion Creanga 6/V Telefon: 022 870 106 Cont de decontare: MD73AG000000022512596669 BC'MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. Cod bancar: AGRNMD2X</p> <p>Administrator Alexei LOBODA</p>  | <p>BTS Pro SRL Cod fiscal (IDNO): 1008600061565 Adresa: Chisinau, str.Ion Creanga 6/V Telefon: 022 870 140 Cont de decontare: MD22ML000000022512596669 B.C. "Moldindconbank" S.A Cod bancar: MOLDM2X336</p> <p>Administrator Alexandr SUVOROV</p>   |